

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DESTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Distrito en Público*

**Municipalidad de Pico Rivera**  
**6615 Passons Boulevard**  
**Pico Rivera, CA 90660**

**10 de octubre, 2013**  
**Sesión Cerrada – 6:00 p.m.**  
**Sesión Abierta – 7:00 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### AGENDA

#### LLAMAR AL ORDEN

La junta se abrió por \_\_\_\_\_, Presidenta, a las \_\_\_\_\_ p. m.

#### **1.1 PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Delia Alvidrez, Presidenta  
Rita Jo Ramirez, Vise Presidenta  
Rachel Canchola, Escribana  
Alfred Renteria, Jr., Miembro  
Dr. Joseph Rivera, Miembro

#### **1.2 PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Martin Galindo, Superintendente  
Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Larry Brunson, Director, Servicios al Estudiante  
Leticia Covarrubias, Directora Administrativa, Servicios Comerciales

#### **2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA SESIÓN CERRADA**

#### **3. PASAR A SESIÓN CERRADA**

**4. SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

- 4.1** Disciplina del estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))  
Estudiantes Nos. 1-2013/2014 hasta 2-2013/2014
- 4.2** Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados
- 4.3** Asignación de empleo público/empleo (Conforme al Código Gubernamental §54957)  
Titulo: Psicólogo Escolar (1 puesto)

**5. CONVOCAR DE NUEVO A JUNTA ABIERTA – 7:00 p.m.**

- |            |                            |                           |
|------------|----------------------------|---------------------------|
| <b>5.1</b> | <b>SALUDO A LA BANDERA</b> |                           |
|            | <b>SECRETARIA DE ACTAS</b> | Sandy Watkins             |
|            | <b>INTERPRETE</b>          | Herlinda Acevedo          |
|            | <b>VISITANTES</b>          | Registro No. 05-2013/2014 |

---

---

**Presentación y recepción para honrar y reconocer a  
Eugene Obregon, recipiente de la Medalla de Honor del Congreso.**

---

---

**6. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.  
(Referente a páginas 1-28)*

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**7. ANUNCIO AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

**8. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES**

- 8.1** Presidente del ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Sydney Woo
- 8.2** Vocera del ASB, Escuela Preparatoria Salazar, Aubriana Flores

**9. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS**

*Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.*

**9.1 Reconocimiento de estudiantes por obtener la máxima puntuación en el Examen STAR**

(Referente a página 29)

**9.2 Presentación de parte de la Escuela Preparatoria Ruben Salazar Ray Reyes, Director**

(Referente a página 30)

**10. AUDIENCIA PÚBLICA**

**10.1 La Mesa Directiva llevará a cabo una Audiencia Pública referente a la Resolución No. 12-2013/2014,, Una Resolución de la Mesa Gobernante cual Determina una cantidad suficiente de materiales para la instrucción (Artículo 17.3 A)**

(Referente a página 31)

**11. COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTICULOS NO EN LA AGENDA (Tarjeta amarilla para oradores)**

*Comentarios del público es cuy o los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en el agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**12. INFORMACIÓN DE ARTICULOS**

*Información de artículos incluidos en la agenda son para facilitar una información amplia de asuntos de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás necesiten acción de parte de la Mesa en una fecha más tarde.*

**12.1 Presentación de la Formula de Financiamiento de Control Local y el Plan de Contabilidad de Control Local**

Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos

(Referente a página 32)

**13. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.*

**14. INFORME(S) DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE**

*El Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinentes asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

**15. CONSENTIMIENTO DEL AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo el Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos del Agenda (de acuerdo a los Estatutos de la Mesa Directiva 9322). Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados en el Agenda. Cada Artículo en el Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendado.*

*La Presidenta de la Mesa Directiva convocará una moción y una segunda para tratar asuntos en el Agenda con la Mesa. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o el Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_

**15.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE**

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva del 12 de septiembre, 2013 y de la Junta Especial del 19 de septiembre, 2013.  
(Referente a páginas 33-67)
- A. Modificar el Artículo Directivo No. 12.1 B, Aprobado el 8 de agosto, 2013, cuota para miembros de instituciones para la Mesa Directiva de aproximadamente ~~\$15,460.00~~ **\$17,393.00** para el año fiscal 2013/2014, pagadero de la cuenta General y de derechos y cuotas de asociación de la Mesa Directiva.  
(Referente a página 68)

**15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- A. Aprobar/ratificar el Memorándum de Acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *The Children's Defense Fund (CDF)* y *The School Superintendents Association (AASA)*, para trabajar en actividades de matricular a niños sin seguro de medico. Esté será efectivo el 1<sup>ro</sup> de octubre, 2013 hasta el 1<sup>ro</sup> de junio, 2016. Cualquier costo recargado por el Distrito mientras cumple con las obligaciones de CDF/AASA se reembolsarán por medio de los mini-subsidios de parte de CDF/AASA.  
(Referente a páginas 69-73)

## 15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- B. Aprobar el acuerdo de mantenimiento de equipo con *EVREX* para una Kodak IRW 1000 y una controlar de cinta Kodak IRW 100. El contrato es del 2 de octubre, 2013 al 11 de octubre, 2014 en la cantidad de \$1,137.00 para el equipo Kodak 1000 y \$688.00 para el equipo Kodak IRW 100. La cantidad total de \$1,825.00 es pagadero por medio de la cuenta del Bienestar y Asistencia del Niño.

(Referente a páginas 74-75)

- C. Aprobar/ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo de Servicios de Enseñanza Individual entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Beacon Day School*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014, conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total no excederá \$135,000.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 76)

- D. Aprobar/ratificar Acuerdo de Servicios de Enseñanza Individual entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Rossier Park Elementary*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014, conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total no excederá \$42,000.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 77)

- E. Aprobar/ratificar Acuerdo de Servicios de Enseñanza Individual entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Rossier Park Jr/Sr High*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 30 de junio, 2014, conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total no excederá \$40,000. es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 78)

## 15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- A. Aprobar la asistencia para tres (3) miembros del personal titulados de la Escuela Preparatoria Ruben Salazar a la conferencia del Proyecto de Escritura Centro X de UCLA X “Con Diferentes Ojos” para maestros de estudiantes del Aprendizaje Ingles en el campus de UCLA el sábado, 9 de noviembre, 2013. El costo total de \$270.00 para la registraci3n es pagadero del Fondo LCFF de la Escuela Preparatoria Ruben Salazar.

(Referente a página 79)

### 15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- B. Aprobar/ratificar asistencia para 60 padres de familia del Distrito Escolar Unificado El Rancho a la 13ª Anual Conferencia Educativa para Padres de parte de Hispanic Outreach Taskforce (grupo que ayuda al hispano) en el Whittier College el sábado, 5 de octubre, 2013. El costo total de \$2,522.07 para la registración y transportación PTC es pagadera del Fondo Centralizado Titulo I.  
(Referente a página 80)
- C. Aprobar/ratificar la **enmienda del Artículo Directivo No. 14.3 A, aprobado el 6/13/13**, para una (1) maestra de recursos del distrito titulado para asistir al Instituto AVID de verano en San Diego, CA, desde el 30 de julio, 2013 hasta el viernes, 2 de agosto, 2013 **y la capacitación AVID del otoño en San Diego, CA, desde el 8 de octubre, 2013 hasta el 11 de octubre, 2013 y capacitación AVID de la primavera en San Diego, CA, desde el 4 de febrero, 2014 hasta el 7 de febrero, 2014**. El costo total de ~~\$866.37~~ **\$2,536.37** es pagadero del Fondo Centralizado Titulo I Apartado – PI LEA Capacitación Profesional.  
(Referente a páginas 81-82)
- D. Aprobar/ratificar convenio de consultor con Soren Bennick Productions para dos (2) asambleas para el mensaje contra la intimidación (bullying) “El Poder de Uno” para los estudiantes de la Escuela Primaria Rio Vista el 10 de septiembre, 2013. El costo total de \$785.00 es pagadero del Fondo LCFF de la Escuela Primaria Rio Vista.  
(Referente a páginas 83-85)
- E. Aprobar el convenio de consultor con acompañante Shirley Coddington para ayudar a los estudiantes del coro de la Escuela Preparatoria El Rancho, efectivo el 11 de octubre, 2013 hasta el 31 de mayo, 2014. El costo total de \$3,062.50 para los servicios del consultor es pagadero del Fondo General de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a páginas 86-87)
- F. Aprobar los convenios con 45 suministradores de Servicios de Enseñanza Suplementaria (SES por sus siglas en ingles) para las escuelas en Programa Mejorado Años 2-5 bajo el Decreto Ningún Niño Rezagado del 2001, efectivo el 10 de octubre, 2013 hasta el 30 de abril, 2014. El suministrados no excederá \$895.17 por estudiante que reúne los requisitos recibiendo servicios (tasa por estudiante proporcionado por el Departamento de Educación del Estado del 26 de julio, 2013). El costo total de no exceder \$330,586.65 es pagadero del Fondo del Distrito Titulo I Apartado.  
(Referente a páginas 88-89)

**15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- G. Aprobar la entrega a la Oficina de Educación del Condado Los Ángeles la Demanda Williams/Valenzuela/CAHSEE el Informe Trimestral de las Quejas Uniformes para el 2013-2014. El informe declara que no se representó ninguna queja con ninguna de las escuelas del distrito durante el primer trimestre, cual cubre el periodo del 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 hasta el 30 de septiembre, 2013.  
(Referente a páginas 90-91)

**15.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar/ratificar los informes de la oficina de Servicios Comerciales para el mes de septiembre, 2013.  
(Referente a páginas 92-177)
- B. Aprobar la enmienda de la Resolución No. 12-2012/2013 Certificación de Firmas (Artículo Directivo No. 14.4 D, aprobado el 13 de diciembre, 2012), para incluir y autorizar la firma del Director de Servicios al Estudiante en contratos relacionados a servicios estudiantiles.  
(Referente a páginas 178-179)

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

- A. Aprobar el convenio entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y Cerritos College.  
(Referente a páginas 180-183)

**16. VOTO PARA EL AGENDA APROBADA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**17. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN**

**17.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE**

- A. Adoptar la Resolución No. 10-2013/2014 en apoyo de Cuenta el Carácter! – Semana del Listón Rojo cual se observará durante la semana del 20-26 de octubre, 2013. Esta campaña conjunta para alentar a ciudadanos de hacer el esfuerzo de que tener siempre un buen carácter y participar en las actividades

de consciencia de drogas, hacer visible una declaración que vamos a comprometernos profundamente a vivir una vida libre de drogas y saludable.  
(Referente a páginas 184-185)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Adoptar la Resolución No. 11-2013/2014 el cual declara a Rita Jo Ramirez, miembro de la Mesa Directiva, ausente de la Junta Especial del 19 de septiembre, 2013 conforme con el Código de Educación 35120, el cual permite a miembros de la Mesa Gobernante de Educación estar ausente de las juntas directivas y no afectarles el estipendio mensual (Referente a páginas 186-187)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

### **17.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- A. Aprobar Expulsión del Estudiante: Estudiante #1-2013/2014  
(Referente a páginas 188-202)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar Expulsión del Estudiante: Estudiante #2-2013/2014  
(Referente a páginas 203-215)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

### **17.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- a. Adoptar la Resolución No. 12-2013/2014 – Una Resolución de la Mesa Gobernante cual Determina una cantidad suficiente de materiales para la instrucción.  
(Referente a páginas 216-217)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Adoptar la Resolución No. 13-2013/2014 – Una Resolución de la Mesa Gobernante el cual honra a Amigos de la biblioteca en Pico Rivera del evento de la Semana del Octavo Anual de Amigos Nacional de la Biblioteca, del 20 – 26 de octubre, 2013.  
(Referente a páginas 218-219)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_



**17.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar para aceptar la propuesta de Nigro & Nigro una corporación de contabilidad profesional para facilitar servicios especializados de auditoría relacionados a Pacifica Services, Inc. El costo total para los servicios es \$7,150.00 pagadero del Fondo General.  
(Referente a páginas 220-237)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- B. Aprobar el convenio con Keenan & Associates, para facilitar un Estudio del Decreto Cuidado de Salud Económica, Fuerza laboral e Impacto. El costo total de \$28,650.00 es pagadero del Fondo General.  
(Referente a páginas 238-239)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- C. Aprobar el convenio con Pacific Engineers Group, para facilitar servicios de ingeniería de electricidad para desarrollar planos para los sitios y especificaciones de propuestas para la instalación de un sistema de cámara basado en la red. El costo total de \$12,800.00 es pagadero del Subsidio para Escuela Seguras y Estudiantes Saludables.  
(Referente a páginas 240-241)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- D. Enmendar el Artículo Directivo No. 15.4 E, aprobado el 18 de abril, 2013 para cambiar el recurso de financiamiento del Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida "A."  
(Referente a página 242)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- E. Aprobar el convenio de consultar e implementar entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y DRG Intelligent Computer Concepts (ICC) para proporcionar servicios de consultar tecnológica, planeamiento de proyecto, implementación, administración y capacitación al Distrito Escolar Unificado El Rancho. El convenio de consulta e implementación será efectivo del octubre del 2013 hasta septiembre del 2014 a un costo de no exceder \$314,040.00, pagadero del Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida "A."  
(Referente a páginas 243-252)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

#### 17.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES

- F. Aprobar el convenio conjunto de centro recreacionales entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la Ciudad Pico Rivera para ofrecer servicios y programas recreacionales a estudiantes, residentes y usuarios autorizados.  
(Referente a páginas 253-274)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- G. Aprobar el convenio de otorgar a Grand G & G Inc. para proporcionar servicios de maquinas para artículos refrigerios y bebidas en la Escuela Intermedia Burke, Escuela Intermedia North Park, Escuela Intermedia Rivera y Escuela Preparatoria El Rancho por un periodo de doce (12) meses con una opción de renovarla anualmente. No hay costo al distrito bajo este convenio.  
(Referente a páginas 275-280)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- H. Adoptar la Resolución No. 14-2013/2014; una resolución de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado El Rancho y autorizar la entrega y venta del Bono del Reembolso Obligatorio General, Series 2013 del Distrito Escolar Unificado El Rancho en una cantidad principal agregada de no exceder \$6,300,000.00 y aprobar ciertos otros asuntos relacionados a dicho bonos.  
(Referente a páginas 281-424)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- I. I. Aprobar la Resolución No. 15-2013/2014; una resolución de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado El y autorizar la entrega y venta del Bono del Reembolso Obligatorio General, Elección de 2010, Series 2013B, en una cantidad principal agregada de no exceder \$9,000,000.00 y aprobar ciertos otros asuntos relacionados a dicho bonos.  
(Referente a páginas 425-569)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

#### 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- A. Aprobar Registro del Personal Titulado No. 4-2013/2014  
(Referente a páginas 570-610)

1. Autorización y ratificación de empleo:

- a. Psicólogo escolar – Temporal (1) – Servicios al Estudiante

Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Costo total: \$83,786.00 - \$94,572.00  
Ef: 10/11/13  
Huff, Rose

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 572            b. Maestros de la Lista de Retorno (2)  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Para poder de asegurar una instrucción continua, se necesito de llenar los puestos en cuanto fueron disponibles.  
Costo total: \$151,713.21  
Ef: 9/16/13  
Leonardi, Kendra – Primaria Rivera  
Ef: 9/18/13  
Alvarez, Jacquelyn J. – South Ranchito
- pga. 573            c. Maestros preescolar sustitutos (3) – Programa Enseñanza Temprana  
Financiamiento: Fondo Estatal Preescolar  
Costo total: \$52.81/hra.  
Ef: 10/11/13  
Osorio, Ludmilla  
Segura, Rita  
Zazueta, Blanca
- pga. 574            d. Maestros sustitutos a plazo largo (2) – EREC  
Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Se tuvieron que hacer cambios del personal antes de la aprobación de la mesa para permitir al Distrito que abriera una nueva clase en Primaria Birney debido al aumento de la población de estudiantes en el Programa de Instrucción Académica Especializada.  
Costo total: \$533.49/por día  
Ef: 9/16/13  
Ramos, Araceli  
Ef: 9/17/13  
De La Cruz, Mercedes
- pga. 575            e. Maestro sustituto a plazo largo (1) – ERHS  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Debido a la demora del proceso de contratar, este artículo para la mesa no fue entregado a tiempo para aprobarlo para la junta directiva apropiada; por lo tanto, ratificación es necesaria.  
Costo total: \$299.59/por día  
Ef: 8/19/13  
Yannarell, Lorin M.
- pga. 576            f. Maestro sustituto a plazo largo (1) – ERHS  
Financiamiento: Fondo General del Distrito

Justificación: Notificación de ausencia médica no se recibió a tiempo para la Junta Directiva de septiembre; por lo tanto, ratificación es necesaria.

Costo total: \$348.20/por día

Ef: 10/2/13

Adame, Kathryn

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pga. 577

g. Maestros sustitutos a plazo largo (2) – Escuelas primarias

Financiamiento: Fondo General del Distrito

Justificación: Las fechas efectiva de ausencias médicas se recibieron después de Mesa de septiembre.

Costo total: \$763.76/por día

Ef: 8/26/13

Medina, Claudia – Primaria Magee

Ef: 9/4/13

Vasquez, Hilda - Primaria Durfee

2. Autorización y ratificación para asignaciones de más deberes, sueldo adicional para el año escolar 2013-2014:

RECURSOS HUMANOS:

pga. 578

a. Estipendio para maestro guía (1) – Patólogo del Habla y Lenguaje

Financiamiento: Fondo General del Distrito

Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.

Costo total: \$75.00

Ef: 1/24/11 – 5/20/11

Diaz, Kristie

pga. 579

b. Estipendio para maestro guía (1) – Patólogo del Habla y Lenguaje

Financiamiento: Fondo General del Distrito

Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.

Costo total: \$100.00  
Ef: 1/28/13 – 5/24/13  
Diaz, Kristie

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pga. 580

- c. Estipendio para maestro guía (1) – Patólogo del Habla y Lenguaje  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$100.00  
Ef: 5/29/12 – 10/31/12  
Mendoza, Sylvia

pga. 581-582

- d. Estipendio para maestro guía (1) – Patólogo del Habla y Lenguaje  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$160.00 (per Master Teacher)  
Ef: 8/29/11 – 12/16/11  
Alvarez, Carmen  
Arrata, Diana  
Bernal, Sofia  
Estrada, Susan  
Flores, Margaret  
Hernandez, Monica  
Hernandez, Sandra  
Herrero-Novelo, Carolyn  
Jimenez, Pablo  
Lopez, Valerie  
Zepeda, Irene

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pga. 583-584

- e. Estipendio para maestro guía (1) – Patólogo del Habla y Lenguaje  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$160.00 (por maestro guía)  
Ef: 8/24/12 – 12/13/12  
Anaya, Arleen  
Bernal, Sofia  
Estrada, Susan  
Hernandez, Jose  
Hernandez, Monica  
Macias-Ruiz, Lynda

pga. 585

- f. Estipendio para maestro guía (1) – Patólogo del Habla y Lenguaje  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$320.00  
Ef: 8/24/12 – 12/13/12  
Jimenez, Pablo

pga. 586

- g. Estipendio para maestro guía (5) – Maestros de primaria  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$160.00 (por Maestro guía)  
Ef: 1/22/13 – 5/10/13  
Anaya, Arleen

Bernal, Sofia  
Hernandez, Jose  
Hernandez, Monica  
Jimenez, Pablo

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 587
- h. Estipendio para maestros guía (5) – Maestros de secundaria  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$200.00  
Ef: Primavera del 2011  
Shigezane, Randy
- pga. 588
- i. Estipendio para maestro guía (1) – Psicólogo  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$300.00  
Ef: 8/2012 – 10/2012  
Ward, Deborah
- pga. 589
- j. Estipendio para maestros guía (2) – Maestro de primaria  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La práctica de Recursos Humanos ha sido de notificar a la oficina de contabilidad de mandarles la factura al colegio o universidad para el pago para nuestros maestros guías. Aunque esto se a hecho, se descubrió que no le habían pagado sus estipendio a nuestros maestros guías por los últimos dos años escolares. Para poder resolver este asunto, Recursos Humanos y Servicios Fiscales han desarrollado un proceso para asegurar que se le paguen a tiempo nuestros maestros guías.  
Costo total: \$300.00 (por maestro guía)  
Ef: 1/2013 – 3/2013  
Hurtado-Slaven, Maria

Lopez, Devorah

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 590 k. Asignatura de sueldo suplemental  
Personal titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Sra. Farris tomo el lugar del gerente de enseñanza que no pudo cumplir con los deberes. Fue necesario que ella comenzara este deber lo más pronto posible.  
Costo total: \$5,296.81  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| <u>Personal</u> | <u>Departamento</u> |
| Farris, April   | Educación Especial  |
- pga. 591 l. Asignatura de sueldo suplemental  
Personal titulado (2) – Intermedia Rivera  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Debido a un descuido, este artículo Directivo no fue entregado para aprobarlo.  
Costo total: \$4,854.46  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| <u>Personal</u> | <u>Asignatura</u> |
| Cordova, Sylvya | Periódico         |
| Cordes, Lisa    | Anuario           |
- pga. 592 m. SERVICIOS AL ESTUDIANTE:  
Asignatura de más deberes, sueldo adicional  
Personal titulado (4) – Centro Educativo El Rancho  
Financiamiento: Cuenta del Centro de Aprendizaje  
Costo total: \$48,132.00  
Ef: 10/15/13 – 4/25/14
- Baca, Guadalupe  
Casillas, Lupita  
Leos, Mía  
Palomino, Jennifer
- pga. 593-594 n. Estipendio para más deberes, sueldo adicional  
Personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Financiamiento: Fondo General del Distrito (50%), Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial (50%)  
Costo total: \$9,475.01  
Ef: 10/11/13 – 6/17/14
- Pegadiotes, Dena
- pga. 595 o. SERVICIOS EDUCATIVOS:  
Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (2) – Primaria Magee



Financiamiento: Fondo Titulo I  
Costo total: \$2,005.50  
Ef: 10/11/13 – 2/22/14, de no exceder 25 horas cada uno  
Hidalgo, Veronica  
Knapp, Dean

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 596-597      p. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (1) – Primaria Magee  
Financiamiento: Fondo LCFF  
Costo total: \$962.64  
Ef: 10/11/13 – 6/5/14, de no exceder 24 horas  
Urrieta, Robert
- pga. 598      q. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulados (7) – Primaria South Ranchito  
Financiamiento: Fondo LCFF  
Costo total: \$5,053.86  
Ef: 10/11/13 – 6/5/14, de no exceder 126 horas en total  
Anaya, Arleen  
Cordova, Margarita  
Hernandez, Jose  
Hernandez, Monica  
Ibarra, Virginia  
Jimenez, Pablo  
Macias-Ruiz, Linda
- pga. 599      r. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (1) – Intermedia Rivera  
Financiamiento: Fondo LCFF  
Costo total: \$2,406.60  
Ef: 10/14/13 – 6/5/14, de no exceder 60 horas  
Covarrubias, Cesar
- pga. 600-601      s. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Administradores titulados (5) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo LCFF  
Justificación: Debido a un descuido, este artículo directivo no fue entregado para aprobarlo; por lo tanto, es necesaria la ratificación.  
Costo total: \$4,562.04  
Ef: 9/10/13 – 6/5/14, de no exceder 92 horas en total  
Gonzalez, Gabriel  
Larios, Andrea  
Rodriguez, George  
Rodriguez, Steven  
Ventura-Rincon, Yvette

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pga. 602-603

- t. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulados (16) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo LCFF  
Justificación: Debido a un descuido, este artículo directivo no fue entregado para aprobarlo; por lo tanto, es necesaria la ratificación.  
Costo total: \$16,485.21  
Ef: 9/10/13 – 6/5/14, de no exceder 411 horas en total  
Alonso, Cecilio  
Bauer, Sandra  
Elliott, Ray  
Elliott, Sylvia  
Flores Veronica  
Guzman-Jurado, Laura  
Kerr, Megan  
Larrache, Freddy  
Narro, Celia  
Palacios, Desiree  
Ramirez, Ricardo  
Rojo, Gabriela  
Rosales, Alejandra  
Sedano, Tracie  
Thomas, Mridula  
Wynn, Tirrell

pga. 604-605

- u. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Consejeros titulados (7) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo LCFF  
Justificación: Debido a un descuido, este artículo directivo no fue entregado para aprobarlo; por lo tanto, es necesaria la ratificación.  
Costo total: \$7,693.00 (incluye \$1,000.00 para suministros)  
Ef: 9/16/13 – 1/30/14, de no exceder 147 horas en total  
Arriola, Delia  
Diaz-Cruz, Marla  
Espinoza, Olga  
Jimenez, Roberta  
Ortiz, Herb  
Peña, Ray  
Sell, Jan

pga. 606

- v. Asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (1) – Programas Categóricos  
Financiamiento: Fondo Centralizado Titulo I  
Justificación: La información referente a la Conferencia Educativa para Padres de Familia no se recibió a tiempo para incluirla a la Junta Directiva de septiembre.  
Costo total: \$240.66

Ef: 10/5/13, de no exceder 6 horas  
Correa, Gerardo (Preparatoria El Rancho)

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pga. 607-608

- w. Enmendar la asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulados (~~23~~) (**26**) – Varios sitios  
Financiamiento: Fondo Titulo I Apartado – Capacitación Profesional  
PI LEA  
Costo total: ~~\$13,837.95~~ **\$15,642.90**  
Ef: 9/13/13 – 6/6/14, de no exceder 15 horas cada uno  
Aguirre, Rachel (Primaria Birney)  
Anaya, Arleen (Primaria South Ranchito)  
~~Arrata, Diana (Primaria Rivera)~~  
Chavez-Molina, Cynthia (Primaria Birney)  
Diaz, Evette (Continuación Salazar)  
Estrada, Susan (Primaria South Ranchito)  
Gutierrez, Amalia (Primaria Durfee)  
Hidalgo, Veronica (Primaria Magee)  
Knapp, Dean (Primaria Magee)  
Kuftedjian, Alice (Primaria Durfee)  
**Lam, Dawn (ERHS)**  
**Mackay, Renee (Primaria Rivera)**  
Madina, David (Intermedia North Park)  
**Martinez, Martin (ERHS)**  
McLaughlin, Holly (Primaria Rio Vista)  
Navarro-Meunzel, Lisa (Primaria North Ranchito)  
Novalis, Leslie (Intermedia Rivera)  
Pardee, Summer (Intermedia Burke)  
Rodriguez, Dianne (Intermedia Burke)  
Salcido, Paula (Primaria North Ranchito)  
**Senteno-Tapia, Stephanie (ERHS)**  
Stinson, Sharon (Primaria Valencia)  
Tanielu, Maritel (Intermedia North Park)  
Taylor, Barbara (Primaria Rivera)  
Vela, April (Intermedia Rivera)  
Weaver, Kerrie (Primaria Rio Vista)  
Ziola, Patty (Primaria Valencia)

pga. 609-610

- x. Enmendar la asignatura para más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulados (~~22~~) (**25**) – Varios sitios  
Financiamiento: Fondo Titulo I Apartado – Capacitación Profesional  
PI LEA  
Costo total: ~~\$13,236.30~~ **\$15,041.25**  
Ef: 9/13/13 – 6/6/14, de no exceder 15 horas cada uno  
Atencio, Leonard (Primaria Birney)

Charre, Martha (Primaria Valencia)  
Covarrubias, Cesar (Intermedia Rivera)  
Cunningham, Sean (Primaria Durfee)  
Estrada, Susan (Primaria South Ranchito)  
**Francis, Steve (ERHS)**  
Hernandez, Monica (Primaria South Ranchito)  
Jose, Melinda (Intermedia Burke School)  
Kust, Melina (Primaria Rio Vista)  
Mata, Diana (Primaria Rivera)  
Morales, Manuel (Salazar Continuation)  
Mukai, Charmagne (Primaria Magee)  
Munoz, Jose (Primaria North Ranchito)  
Navarro, Kathee (Primaria Rio Vista)  
Nova-Wahler, Aide (Intermedia Rivera)  
Perez, Robert (Primaria North Ranchito)  
Ponciano, Lorena (Intermedia North Park)  
Robledo, Deborah (Primaria Durfee)  
Sermeno, Susan (Intermedia North Park)  
Stinson, Sharon (Primaria Valencia)  
**Thomas, Mridula (ERHS)**  
Torres, Lourdes (Primaria Rivera)  
Urrieta, Robert (Primaria Magee)  
Vela-Amaya, Sylvia (Intermedia Burke School)  
**White, Wes (ERHS)**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

B. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 4-2013/2014  
(Referente a páginas 611-658)

1. Autorización y ratificación empleo para el año escolar 2013-2014:
- pga. 612 a. Secretaria escolar bilingüe (1) – Escuela Preparatoria Salazar  
Financiamiento: Fondo General del sitio  
Costo total: \$3,564.93/mo.  
Ef: 10/11/13
- pga. 613 b. \_\_\_\_\_  
Asistente de servicios médicos (1) - Primaria Rio Vista  
Financiamiento: Fondo General del sitio  
Costo total: \$1,422.52/mo.  
Ef: 10/11/13
- pga. 614 c. \_\_\_\_\_  
Asistente de servicios médicos (1) - Intermedia Rivera

Financiamiento: Fondo General del sitio  
Costo total: \$1,422.52/mo.  
Ef: 10/11/13

---

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 615 d. Encargado de limpieza (1) - Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria por razones que el empleado fue recientemente contratado y se necesitaba llenar el puesto vacío.  
Costo total: \$3,202.04/mo.  
Ef: 9/30/13  
Saucedo, Maria Elena
- pga. 616 e. Procesadora de datos I (1) – Servicios al Estudiante  
Financiamiento: Cuenta MAA  
Costo total: \$3,035.03/mo.  
Ef: 10/11/13  
Vargas, Erika Yvette
- pga. 617 f. Ayudante de maestro Educación Especial (2) – Servicios al Estudiante  
Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Debido a las resignaciones del personal en estos puestos que se entregaron tarde, fue necesario de contratar a los ayudantes después de la fecha límite de septiembre para artículos directivos de Recursos Humanos.  
Ef: 9/12/13  
Gonzalez, Vivian \$2,450.90  
Lornn, Malis \$1,977.82
- pga. 618 g. Ayudante de maestro Educación Especial (1) – Servicios al Estudiante  
Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Una clase adicional se abrió para el Programa de Instrucción Académica Especializada (SAI por sus siglas en ingles) después de la junta Directiva de septiembre.  
Pagadero a: \$2,450.90/mo.  
Ef: 9/23/13  
Cerde, Rosa
2. Autorización y ratificación de empleo de la Lista de reintegro de 39-Meses para el año escolar 2013-2014:
- pga. 619-620 a. Ayudantes de cuidado de niños (6) – Programa de Aprendizaje Temprana  
Financiamiento: Fondo Estatal Preescolar  
Ef: 10/11/13  
Carcedo, Maria S. \$1,059.02  
De la Cruz, Alba N. \$1,059.02

Griego, Emily	\$1,002.52
Gutierrez, Margaret	\$1,002.52
Hernandez, Nancy	\$1,070.27
Luna, Laura A.	\$1,059.02

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 621                    b. Ayudante de maestro I (1) – Escuela Preparatoria Salazar  
Financiamiento: General del Distrito  
Justificación: La fecha de trabajar para la empleada fue el primer día después de la fecha límite para la junta Directiva de septiembre.  
Pagadero a: \$1,440.33/mo.  
Ef: 9/9/13  
Diaz, Sharon
3. Autorización y ratificación para empleo temporal de la Lista de reintegro de 39-meses para el año escolar 2013-2014:
- pga. 622-623              a. Ayudante de maestro temporal SH (5) – Servicios al Estudiante  
Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Debido a las necesidades de los estudiantes en el Programa de transición a adulto, se necesitó contratar más ayudantes después de la fecha límite para la entrega de artículo directivo de Recursos Humanos para septiembre.
- |                  |                        |             |
|------------------|------------------------|-------------|
| Ceballos, Carmen | Ef: 9/12/13 – 6/5/14   | \$21.14/hr. |
| Cerda, Rosa      | Ef: 8/23/13 – 6/5/14   | \$21.14/hr. |
| Cruz, Helen      | Ef: 8/21/13 - 12/13/13 | \$21.73/hr. |
| Guzman, Lydia    | Ef: 8/23/13 – 6/5/14   | \$22.34/hr. |
| Vazquez, Maria   | Ef: 8/23/13 – 6/5/14   | \$21.14/hr. |
- pga. 624                    b. Ayudante de maestro III (1) – South Ranchito  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Pagadero a: \$22.95/hr.  
Ef: 10/11/13 – 6/5/14  
Shevlin, Guadalupe
- pga. 625                    c. Ayudante de maestro I (1) – Durfee  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ayuda fue necesaria pronto en las clases de Kinder, es por lo que la ayudante comenzó a trabajar antes de la mesa de octubre  
Pagadero a: \$22.16/hr.  
Ef: 9/23/13 – 6/5/14  
Gonzales, Maylene
- pga. 626                    d. Pasajero en camión (1) – Servicios al Estudiante  
Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Justificación: Ratificación es necesaria porque el nombre de la empleada fue omitido de la lista original que se entrego para la aprobación de la mesa.

Pagadero a: \$17.50/hr.

Ef: 9/12/13 – 6/5/14

Legarreta, Margaret

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 627
4. Autorización y ratificación de petición para reclasificación:  
a. Secretaria Administrativa I (1) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del sitio  
Justificación: Ratificación es necesaria por que el documento necesario no se pudo entregar a tiempo para la previa junta directiva.  
Costo total: \$5,906.81/mo.  
Ef: 8/21/13  
Larrache, Belinda
- pga. 628
5. Autorización y ratificación de asignatura fuera de categoría:  
a. Operador de equipo de jardinería (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria por que el documento necesario no se pudo entregar a tiempo para la previa junta directiva  
Costo total: \$4,614.70/mo.  
Ef: 9/9/13 - 12/6/13  
Ochoa, Antonio
- pga. 629
- b. Cocinera/panadera (1)  
Financiamiento: Servicios para Comidas  
Pagadero a: \$2,336.12/mo.  
Ef: 9/9/13  
Colunga, Carmen – Cafetería de Burke
- pga. 630
- c. Cocinera/panadera (1)  
Financiamiento: Servicios para Comidas  
Pagadero a: \$2,336.12/mo.  
Ef: 9/9/13  
Hill, Jane –North Ranchito Cafeteria
- pga. 631
6. Autorización y ratificación de empleo sustituto:  
a. Oficinista Sustituta (1) – Intermedia Rivera  
Financiamiento: Fondo General del Sitio  
Justificación: El puesto vacante actualmente se esta anunciando y no se sabe quien llenara el Puesto, es necesario de tener una oficinista sustituta para ayudar con los estudiantes en la oficina de atención medica hasta que se llene el puesto.  
Costo total: \$16.60/hr.

Ef: 9/9/13  
Salgado, Laura

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 632            b. Oficinista Sustituta (1) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del Sitio  
Justificación: Ratificación es necesaria porque la secretaria escolar  
entubo en ausencia médica y se necesito una oficinista sustituta para  
ayudar con los deberes de la oficina.  
Costo total: \$16.60/hr.  
Ef: 8/29/13 - 9/6/13  
                    Salgado, Laura
- pga. 633            c. Oficinista sustituta (1) – Recursos Humanos  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria debido a que cuatro (4)  
oficinista sustitutas fueron incluidas en la Lista de oficinistas sustitutas  
actual, fueron recientemente contratadas a puestos permanentes y ya  
no pueden sustituir para el distrito.  
Costo total: \$16.60/hr.  
Ef: 9/23/13 - 6/30/14  
                    Coronado, Irene
7. Autorización y ratificación empleo sustituto para el año escolar 2013-2014:
- pga. 634            a. Ayudante de Maestro, Educación Especial Sustituta (1) – Servicios al  
Estudiante  
Financiamiento: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Ratificación es necesaria debido a que el nombre de la  
empleada fue omitido de la lista original que fue entrega a la mesa  
para aprobación.  
Pagadero a: \$17.50/hr.  
Ef: 9/12/13 – 6/5/14  
                    Legarreta, Margaret
- pga. 635            b. Ayudante de maestro I sustituta (1) – Rio Vista  
Financiamiento: Titulo I  
Justificación: Se necesito tener ayuda mientras que la ayudante  
permanente ausento por enfermedad.  
Pagadero a: \$15.71/hr.  
Ef: 8/30/13  
                    Estrada, Cecilia
- pga. 636            c. Ayudante de maestro I sustituta (1) – A través del Distrito  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Pagadero a: \$15.83/hr.  
Ef: 10/11/13  
                    Hernandez, Teresita



## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 637            d. Ayudante de maestro I sustituta (1) – A través del Distrito  
Justificación: Inconiente que no se entre el papeleo para esta empleada.  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Pagadero a: \$15.83/hr.  
Ef: 8/29/13  
Duffey, Rosalva
- pga. 638            8. Autorización y ratificación de empleo no clasificado:  
a. Trabajador A.S.B. (8) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo A.S.B. de El Rancho  
Justificación: La notificación de trabajadores ASB se recibió después de la mesa de septiembre.  
Pagadero a: \$12.56/ hr.  
Ef: 8/30/13 – 6/5/14  
Alonzo, Aaron  
Guizar, April  
Maduro, Michael  
Mendoza, Joaquin  
Montano, Tracey  
Palomino, Rogelio  
Sanchez, Freddy  
Saucedo, Natalie
- pga. 639            b. Estudiante trabajador (1) – Servicios de Comidas  
Financiamiento: Servicios de Comidas  
Pagadero a: \$10.05/hr.  
Ef: 10/11/13 – 6/5/14  
Medina, Luis
- pga. 640            c. Supervisora a medio día (1) – A través del Distrito  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Pagadero a: \$10.70/hr.  
Ef: 10/11/13 – 6/5/14  
Estrada, Susan
- pga. 641            d. Supervisor a medio día (1) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Título I  
Justificación: Ratificación es necesaria para tener una apertura escolar segura y sin problemas. La entrega de petición fue después de la fecha limite para la mesa de septiembre.  
Pagadero a: \$10.70/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Dominguez, Carlos

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 642 e. Ayudante de maestro en practica (1) – Programas Categóricos  
Financiamiento: Titulo I 50% / Titulo III 50%  
Justificación: Ratificación es necesaria para asegurar ayuda cuando se necesaria.  
Pagadero a: \$12.72/hr.  
Ef: 10/1/13 – 6/5/14  
Carpio, Maria
- pga. 643 f. Oficial para la seguridad escolar y prevención de violencia (3) –  
Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria debido a la seguridad escolar.  
La entrega de la petición fue después de la fecha limite de la mesa de septiembre.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 8/13/13 – 6/5/14  
Alonzo, Aaron  
Palomino, Rogelio  
Sanchez, Freddy
- pga. 644 g. Oficial para la seguridad escolar y prevención de violencia (1) – North  
Park  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Un oficial para la seguridad escolar y prevención de  
violencia fue necesario de poner en lugar inmediatamente para la  
seguridad del campus. La entrega de la petición a Recursos Humanos  
fue después de la fecha límite para la mesa de septiembre.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 9/23/13 – 6/5/14  
Allen, Jonathan
- pga. 645 h. Oficial para la seguridad escolar y prevención de violencia (1) –  
Intermedia Rivera  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria para reemplazar a previo oficial  
de seguridad y prevención de violencia para la seguridad del  
estudiante.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 9/24/13 – 6/5/14  
Alcala, Moses

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 646            i. Oficial para la seguridad escolar y prevención de violencia (1)–  
Preparatoria Ruben Salazar  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria para reemplazar a previo oficial  
de seguridad y prevención de violencia para la seguridad de osl  
estudiantes.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 9/13/13 – 6/5/14  
Ayala, Vincent
- pga. 647            j. Maestro particular universitario (1) – North Park  
Financiamiento: Discreción 80 % / EIA/SCE 20%  
Justificación: Entrega de petición paso la fecha limite para la mesa de  
septiembre.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Lopez, Cristina
- pga. 648            k. Maestro particular universitario (1) – Rio Vista  
Financiamiento: Titulo1  
Justificación: Entrega de petición paso la fecha limite para la mesa de  
septiembre..  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 9/3/13 – 6/5/14  
Gomez, Tatiana
- pga. 649            l. Maestro particular universitario (1) – South Ranchito  
Financiamiento: Titulo I  
Justificación: La fecha de comienzo administrativo en nueva escuela  
fue después de la fecha límite para entregar.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 9/4/13 – 6/5/14  
Hsieh, Ana
- pga. 650            m. Maestro particular universitario (1) – South Ranchito  
Financiamiento: EIA  
Justificación: Entrega de petición paso la fecha limite para la mesa de  
septiembre.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 8/27/13 – 6/5/14  
Garcia, Gilbert
- pga. 651            n. Maestro particular universitario (1) – South Ranchito  
Financiamiento: EIA  
Justificación: Entrega de petición paso la fecha limite para la mesa de  
septiembre.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Maturino, Priscilla

## 17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 652 o. Maestro particular universitario (1) – Valencia  
Financiamiento: Titulo I  
Justificación: Se le informo al sitio escolar el 19 de agosto, 2013, que había financiamiento adicional disponible para los sitios. Las implicaciones de estas noticias buenas para la escuela Primaria Valencia fue que una maestra adicional se podía apoyar. Se inicio el proceso en cuanto se recibieron las noticias. Se pide la aprobación para servicios de apoyo para poder mantener y maximizar el nivel optimo de apoyo para la maestra en el salón.  
Pagadero a: \$16.63/hr.  
Ef: 8/26/13 – 6/5/14  
Carmona, Elizabeth
- pga. 653 p. Entrenadora de básquetbol JV (1) - Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Pagadero a: \$3,195.76 por entrenadora  
Ef: 10/11/13 – 2/28/14  
Landin, Irene
- pga. 654 q. Entrenadora asistente para el futbol femenino Varsity (1) – Preparatoria El Rancho  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Pagadero a: \$3,195.76 por entrenadora  
Ef: 10/11/13– 2/28/14  
Preciado, Jessica
9. Autorización y ratificación petición de resignación:
- pga. 655 a. Operador de equipo de jardinería (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Ef: 9/26/13  
Bustillos, Reyes
- pga. 656 b. Ayudante de maestro Educación Especial (1) – Preparatoria El Rancho  
Ef: 9/08/13  
Moreno, Adrian
- pga. 657 c. Técnico de comportamiento (1) – Preparatoria El Rancho  
Ef: 9/20/13  
Moreno, Jeffrey E.
10. Autorización y ratificación jubilación temprana:
- pga. 658 a. Ayudante de maestro I (1) – Rio Vista  
Ef: 9/26/13  
Caballero, Marina

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**18. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

---

---

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina del Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**

**Jueves, 14 de noviembre, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión Abierta)  
Municipalidad de Pico Rivera**

**Jueves, 12 de diciembre, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión Abierta)  
Municipalidad de Pico Rivera**

Encontrará una copia del Agenda de la Junta Directiva en el sitio de la red del Distrito, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. También puede obtener copias en la Oficina del Distrito o en la Junta Directiva.